

# Instrukcja obsługi

## Wyciskarka do cytrusów

CP 200

CP 300

CP 330



Item No. 3540, 3550, 3560

---

Oficjalny dystrybutor marki Caso Germany na terenie Polski

**TERABAJT Mateusz Reszka**

Kruszewska 23

15-641 Krupniki

email: [info@caso-germany.pl](mailto:info@caso-germany.pl)

www: [www.caso-germany.pl](http://www.caso-germany.pl)

Bez uzyskania uprzedniej pisemnej zgody firmy Caso Germany (oficjalny dystrybutor TERABAJT Mateusz Reszka) żadna część niniejszej instrukcji nie może być wydawana ani powielana przez kopiowanie, drukowanie, fotografowanie lub w jakikolwiek inny sposób.

<b>1 Instrukcja obsługi.....</b>	<b>4</b>
<b>1.1 Informacje ogólne.....</b>	<b>4</b>
<b>1.2 Informacje o instrukcji .....</b>	<b>4</b>
<b>1.3 Ostrzeżenia .....</b>	<b>4</b>
<b>1.4 Ograniczenia odpowiedzialności .....</b>	<b>5</b>
<b>1.5 Ochrona praw autorskich .....</b>	<b>5</b>
<b>2 Bezpieczeństwo.....</b>	<b>5</b>
<b>2.1 Przeznaczenie produktu .....</b>	<b>6</b>
<b>2.2 Ogólne informacje dotyczące bezpieczeństwa.....</b>	<b>6</b>
<b>2.3 Źródła zagrożenia .....</b>	<b>7</b>
2.3.1 Niebezpieczeństwo przepięcia elektrycznego .....	7
<b>3 Uruchomienie .....</b>	<b>7</b>
<b>3.1 Informacje dotyczące bezpieczeństwa .....</b>	<b>7</b>
<b>3.2 Zakres kontroli dostaw i transportu.....</b>	<b>7</b>
<b>3.3 Funkcje.....</b>	<b>8</b>
<b>3.4 Rozpakowywanie.....</b>	<b>8</b>
<b>3.5 Zalecenia dotyczące pakowania.....</b>	<b>8</b>
<b>3.6 Ustawienia.....</b>	<b>8</b>
3.6.1 Wymagane ustawienia .....	8
<b>3.7 Podłączenie do prądu .....</b>	<b>8</b>
<b>4 Wygląd i funkcjonalność.....</b>	<b>9</b>
<b>4.1 Przegląd urządzenia .....</b>	<b>9</b>
<b>4.2 Złożenie urządzenia.....</b>	<b>9</b>
<b>4.3 Tabliczka znamionowa .....</b>	<b>9</b>
<b>5 Eksploatacja i obsługa.....</b>	<b>10</b>
<b>5.1 Przed pierwszym użyciem .....</b>	<b>10</b>
<b>5.2 Działanie.....</b>	<b>10</b>
<b>6 Czyszczenie i konserwacja.....</b>	<b>10</b>
<b>6.1 Informacje dotyczące bezpieczeństwa .....</b>	<b>10</b>
<b>6.2 Czyszczenie .....</b>	<b>11</b>
<b>7 Rozwiązywanie problemów .....</b>	<b>11</b>
<b>7.1 Uwagi dotyczące bezpieczeństwa.....</b>	<b>11</b>
<b>7.2 Problem i rozwiązanie .....</b>	<b>11</b>
<b>8 Utylizacja zużytego sprzętu.....</b>	<b>11</b>
<b>9 Dane techniczne .....</b>	<b>12</b>

# 1 Instrukcja obsługi

## 1.1 Informacje ogólne

Proszę zapoznać się z informacjami zawartymi w niniejszej instrukcji obsługi, aby można było bezpiecznie korzystać ze wszystkich funkcji urządzenia.

Życzymy przyjemnego użytkowania!

## 1.2 Informacje o instrukcji

Niniejsza instrukcja obsługi jest częścią składową wyciskarki do cytrusów i dostarczy ważnych informacji dotyczących pierwszego uruchomienia, bezpieczeństwa, przeznaczenia i konserwacji urządzenia.

Instrukcja obsługi musi być dostępna w każdym momencie. Z niniejszą instrukcją obsługi musi się zapoznać każda osoba, która będzie obsługiwała urządzenie, osoba ta musi stosować się do wymagań:

- Uruchomienia
- Działania
- Rozwiązywania problemów
- Czyszczenia

Należy przechowywać instrukcję obsługi w bezpiecznym miejscu i przekazać ją następnemu właścicielowi wraz z urządzeniem.

## 1.3 Ostrzeżenia

**GEFAHR**

### Niebezpieczeństwo

**Taka ikona wskazuje potencjalnie niebezpieczne sytuacje.**

Jeżeli nie uniknie się niebezpiecznych sytuacji mogą one prowadzić do poważnych obrażeń, a nawet śmierci.

- ▶ Należy postępować zgodnie z instrukcją obsługi, aby uniknąć poważnych obrażeń lub śmierci.

**WARNUNG**

### Ostrzeżenie

**Taka ikona wskazuje potencjalnie niebezpieczne sytuacje.**

Jeżeli nie uniknie się niebezpiecznych sytuacji mogą one prowadzić do poważnych obrażeń.

- ▶ Należy postępować zgodnie z instrukcją obsługi, aby uniknąć poważnych obrażeń.

**▲VORSICHT****Uwaga**

**Taka ikona wskazuje potencjalnie niebezpieczne sytuacje.**

Jeżeli nie uniknie się niebezpiecznych sytuacji mogą one prowadzić do poważnych obrażeń.

► Należy postępować zgodnie z instrukcją obsługi, aby uniknąć poważnych obrażeń.

**HINWEIS****Wskazówka**

Taka ikona oznacza dodatkowe informacje, które ułatwią obsługę urządzenia.

## 1.4 Ograniczenia odpowiedzialności

Wszystkie dane techniczne i uwagi w odniesieniu do instalacji, obsługi, czyszczenia są całkowicie aktualne w momencie druku tej instrukcji. Instrukcja została sporządzona z najwyższą starannością bazując na latach doświadczeń.

Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za szkody powstałe w wyniku:

- Nieprzestrzegania instrukcji
- Wykorzystania do innych celów niż wymienione w niniejszej instrukcji
- Napraw wykonywanych przez nieautoryzowane serwisy
- Modyfikacji technicznych
- Używania nieoryginalnych części zamiennych

Modyfikacje urządzenia nie są zalecane i nie są objęte gwarancją.

## 1.5 Ochrona praw autorskich

Ta instrukcja jest chroniona prawami autorskimi.

Braukmann GmbH rezerwuje wszystkie prawa do niniejszej instrukcji, włączając jakikolwiek sposób kopiowania, nawet częściowy.

Braukmann GmbH zastrzega sobie prawo do zmiany zawartości oraz zmian technicznych.

## 2 Bezpieczeństwo

Ten rozdział zawiera ważne wskazówki bezpieczeństwa, do których należy się stosować obsługując urządzenie.

Urządzenie jest zgodne z wymogami bezpieczeństwa. Niewłaściwe używanie może doprowadzić do uszkodzeń ciała lub mienia.

## 2.1 Przeznaczenie produktu

Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku w gospodarstwach domowych do:

- Wyciskania soku z połowy owoców cytrusowych ( pomarańcze, cytryna, limonka, grejpfrut i mniejsze owoce).

Używanie urządzenia do innych celów niż wyżej wypisane uważane jest za niezgodne z przeznaczeniem.

### ⚠️ WARNUNG

## Ostrzeżenie

### Zagrożenie w przypadku niezamierzonego użycia!

Zagrożenia mogą pochodzić z urządzenia, jeżeli jest ono używane niezgodnie z instrukcją.

- ▶ Należy używać urządzenia zgodnie z jego przeznaczeniem.
- ▶ Należy przestrzegać zaleceń zawartych w niniejszej instrukcji obsługi.

Roszczenia wszelkiego rodzaju ze względu na szkody wynikające z nieprzewidzianych zastosowań są wyłączone.

## 2.2 Ogólne informacje o bezpieczeństwie

### HINWEIS

## Wskazówka

### Należy zwrócić uwagę na następujące ogólne uwagi dotyczące bezpieczeństwa.

- ▶ Przed użyciem należy sprawdzić czy urządzenie nie posiada uszkodzeń. Nigdy nie można używać uszkodzonego urządzenia.
- ▶ Jeżeli przewód elektryczny jest uszkodzony, należy wymienić przewód w autoryzowanym serwisie.
- ▶ To urządzenie może być używane przez dzieci powyżej 8 roku życia oraz przez osoby o ograniczonej zdolności fizycznej lub psychicznej tylko w przypadku, gdy zapoznali się one z instrukcją obsługi oraz rozumieją zagrożenia związane z używaniem urządzenia.
- ▶ Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.
- ▶ Czyszczenie oraz konserwacja nie może być wykonywana przez dzieci.
- ▶ Nie można obsługiwać urządzenia mokrymi rękami.
- ▶ Nie należy zostawiać włączonego urządzenia bez nadzoru.
- ▶ Tylko autoryzowany serwis może wykonywać naprawy w czasie trwania okresu gwarancji, w przeciwnym razie uprawnienia gwarancyjne będą nieważne.
- ▶ Uszkodzone części muszą być wymienione na oryginalne części zamienne, tylko takie części dają pewność, że wymogi bezpieczeństwa zostaną zachowane.
- ▶ Podczas odłączania od prądu należy trzymać za wtyczkę, a nie za przewód, aby uniknąć obrażeń.
- ▶ Nie należy przeciążać urządzenia i nie można dopuścić do przeładowania urządzenia,
- ▶ Urządzenia można używać maksymalnie przez 10 minut (w zależności od obciążenia, czas pracy może być krótszy), następnie należy zrobić przerwę, aż do ochłodzenia urządzenia.

- ▶ W przypadku przegrzewania się silnika nastąpi automatyczne wyłączenie urządzenia i włączenie po ostudzeniu
- ▶ Nie należy używać akcesoriów niezalecanych przez producenta, aby uniknąć niebezpieczeństwa.

## 2.3 Źródła zagrożenia

### 2.3.1 Niebezpieczeństwo przepięcia elektrycznego

**▲GEFAHR**

#### Niebezpieczeństwo

**Należy przestrzegać poniższych uwag w celu uniknięcia porażenia prądem:**

- ▶ Jeżeli przewód elektryczny jest uszkodzony, nie można korzystać z urządzenia oraz należy go wymienić w autoryzowanym serwisie.
- ▶ Nie można rozkręcać urządzenia w żadnych okolicznościach. Istnieje ryzyko porażenia elektrycznego.
- ▶ Przed podłączeniem urządzenia należy upewnić się, że ręce są suche.
- ▶ Nie należy otwierać obudowy urządzenia.

## 3 Uruchomienie

Ten rozdział zawiera ważne wskazówki bezpieczeństwa dotyczące pierwszego uruchomienia urządzenia. Należy przestrzegać poniższych zaleceń, aby uniknąć zagrożeń.

### 3.1 Informacje dotyczące bezpieczeństwa

**▲WARNING**

#### Ostrzeżenie

**Podczas uruchomienia urządzenia mogą powstać szkody!**

Należy przestrzegać poniższych zaleceń, aby uniknąć niebezpieczeństwa:  
Opakowanie nie może być używane do zabawy, istnieje ryzyko uduszenia.

### 3.2 Zakres kontroli dostaw i transportu

Wyciskarka do cytrusów jest dostarczana z następującymi komponentami:

- CP 200 / CP 300
- Sitko
- Ramię do wyciskania soku
- Stożek wyciskający
- Instrukcja obsługi

**HINWEIS**

#### Uwaga

- ▶ Należy dokładnie obejrzeć opakowanie czy nie posiada jakichkolwiek uszkodzeń
- ▶ Należy niezwłocznie powiadomić sprzedawcę o zaobserwowanych uszkodzeniach lub niekompletnym wyposażeniu

### 3.3 Funkcje

Główną funkcją wyciskarki do cytrusów jest wyciskanie soku z cytrusów.

### 3.4 Rozpakowywanie

Aby rozpakować urządzenie należy:

- Wyjąć urządzenie z opakowania oraz usunąć wszystkie materiały zabezpieczające.

### 3.5 Zalecenia dotyczące pakowania

Opakowanie chroni urządzenie podczas transportu. Opakowanie jest wytworzone z przyjaznych środowisku materiałów oraz może być łatwo przetworzone.



Opakowanie, które nie jest dłużej potrzebne można przekazać do punktów recyklingu.

#### HINWEIS

#### Uwaga

- ▶ Jeżeli to możliwe należy zachować oryginalne opakowanie w okresie trwania gwarancji, aby w razie potrzeby móc dobrze zabezpieczyć urządzenie w razie wysyłki do serwisu.

### 3.6 Ustawienia

#### 3.6.1 Wymagane ustawienia:

W celu zapewnienia bezproblemowej pracy należy zastosować się do poniższych wymagań:

- Urządzenie musi być ustawione na stabilnej powierzchni.
- Nie można używać urządzenia na zewnątrz budynków.
- Należy wybrać miejsce niedostępne dla dzieci.
- Nie można ustawiać urządzenia w pobliżu źródeł ciepła.
- Nie można przemieszczać urządzenia podczas pracy.
- Wymagany jest łatwy dostęp do wtyczki, aby w razie wypadku można było łatwo odłączyć urządzenie z sieci elektrycznej.
- Podłączenie urządzenia w niestacjonarnych lokalizacjach musi być wykonane przez elektryka, który zagwarantuje, że warunki są bezpieczne dla pracy urządzenia.

### 3.7 Podłączenie do prądu

W celu zapewnienia bezpiecznej oraz bezawaryjnej pracy urządzenia, należy przestrzegać poniższych instrukcji:

- Przed podłączeniem urządzenia do prądu należy upewnić się, że napięcie oraz częstotliwość prądu w sieci elektrycznej pasują do tych informacji na tabliczce znamionowej. Dane muszą się zgadzać, aby zapobiec uszkodzeniu urządzenia.

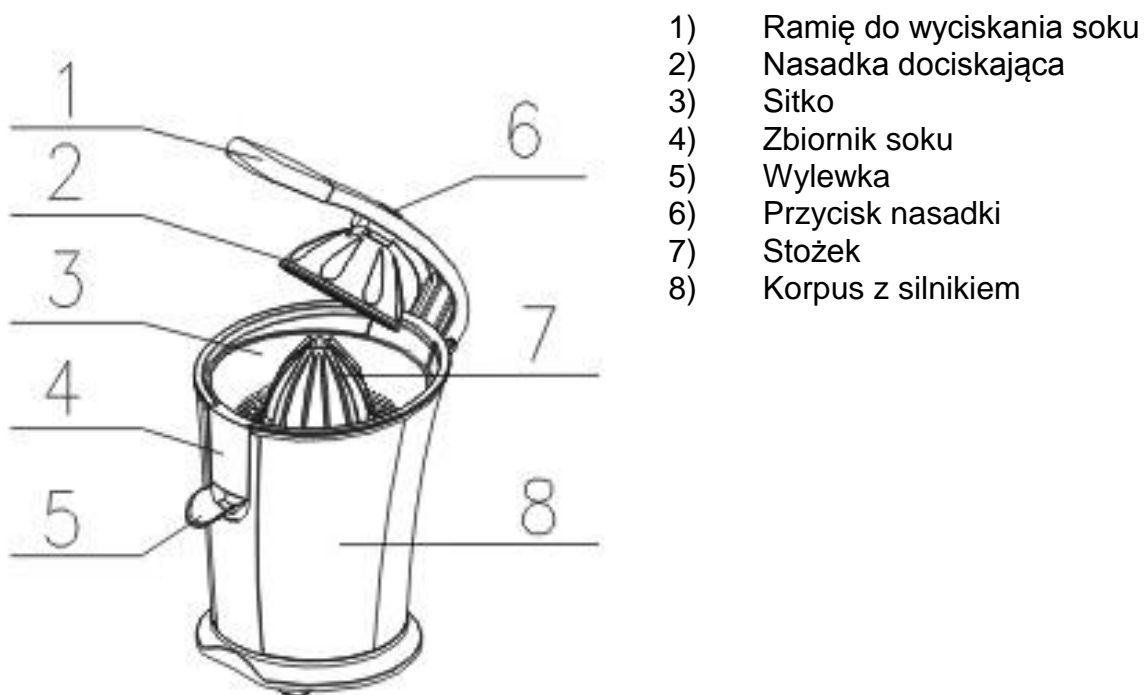


- Sieć elektryczna musi być zabezpieczona bezpiecznikiem 16A.
- Urządzenie oraz gniazdko z prądem może dzielić maksymalnie kabel o długości 3 m. Aby uniknąć pożaru do jednego gniazdka może być podłączone tylko jedno urządzenie.
- Należy upewnić się, że kabel jest nieuszkodzony oraz nie znajduje się w pobliżu źródeł ciepła lub ostrych krawędzi.
- Bezpieczeństwo użytkownika będzie zapewnione tylko wtedy, gdy urządzenie jest podłączone prawidłowo. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody wyrządzone nieprawidłowym podłączeniem urządzenia.

## 4 Wygląd i funkcjonalność

Ten rozdział zawiera ważne wskazówki bezpieczeństwa dotyczące funkcjonalności urządzenia.

### 4.1 Przegląd urządzenia



### 4.2 Złożenie urządzenia

Należy umieścić zbiornik soku z wylewką w korpusie głównym.  
Następnie umieścić sitko oraz stożek na wale silnika.  
Następnie umieścić nasadkę dociskającą na ramieniu do wyciskania soków.

### 4.3 Tabliczka znamionowa

Tabliczka znamionowa znajduje się z tyłu urządzenia.

## 5 Ekspolatacja i obsługa

Ten rozdział zawiera informacje dotyczące obsługi urządzenia.

### 5.1 Przed pierwszym użyciem

Należy wyczyścić urządzenie przed użyciem, patrz rozdział „Czyszczenie”.

### 5.2 Działanie

1. Należy włożyć wtyczkę do gniazdka.
2. Założyć wylewkę.
3. Umieścić pojemnik pod wylewką.
4. Przeciąć owoc na pół i umieścić połowę na powierzchni w środku stożka. Nacisnąć lekko w dół połówkę cytrusa.
5. Zamknąć ramię. Urządzenie rozpocznie pracę. Po 15 sekundach należy otworzyć ramię. Czynność można powtórzyć.
6. Wyciągnąć wtyczkę po zakończeniu pracy.
7. Podnieść wylewkę w górę.

#### HINWEIS

#### Wskazówka

- ▶ Jeśli chcesz wycisnąć owoc o nieregularnym kształcie, należy zostawić uchwyt otwarty i nacisnąć ręką owoc.
- ▶ Regularnie należy usuwać pulpę z filtra, aby sok mógł płynąć. Przed usunięciem pulpy należy odłączyć wtyczkę z gniazdka.

#### ⚠ WARNUNG

#### Ostrzeżenie.

- ▶ Nie należy mocno naciskać owoca na stożek, silnik może ulec uszkodzeniu. Należy zwrócić uwagę na dłonie. Ryzyko obrażeń.
- ▶ Należy niezwłocznie wyciągnąć wtyczkę, jeżeli obudowa urządzenia została zamoczona. Następnie należy wytrzeć obudowę suchą, delikatną ściereczką i przed kolejnym włączeniem upewnić się, że urządzenie jest całkowicie suche.
- ▶ Należy trzymać luźne ubrania, włosy i przewód zasilający z dala od części ruchomych.
- ▶ Gdy urządzenie pracuje, nie wolno dotykać sita oraz stożka.

## 6 Czyszczenie i konserwacja

Ten rozdział zawiera informacje dotyczące czyszczenia oraz konserwacji urządzenia.

Stosowanie się do poniższych uwag pozwoli na bezawaryjną pracę urządzenia.

### 6.1 Informacje dotyczące bezpieczeństwa

#### ⚠ VORSICHT

#### Uwaga

Należy zapoznać się z poniższymi uwagami przed czyszczeniem urządzenia:

- ▶ Urządzenie musi być czyszczone regularnie, po każdym użyciu.

- ▶ Należy po każdym użyciu odłączać urządzenie z sieci elektrycznej.
- ▶ Nie można zanurzać urządzenia w wodzie lub wkładać do zmywarki.
- ▶ Jeżeli wilgoć przeniknie do urządzenia może to spowodować uszkodzenie elementów elektronicznych.
- ▶ Nie należy używać silnych środków chemicznych do czyszczenia urządzenia.
- ▶ Nie można zeszkrobywać ostrym przedmiotem uporczywych zabrudzeń z urządzenia.
- ▶ Należy dokładnie osuszyć urządzenie przed ponownym użyciem.

## 6.2 Czyszczenie

Należy wyciągnąć wtyczkę od gniazdka. Następnie należy przytrzymać korpus i lekko przetrzeć miękką ściereczką. Naciśnięcie przycisku nasadki umożliwi jej wyjęcie. Należy spłukać wodą ramię do wyciskania, a następnie je osuszyć. Można czyścić stożek, filtr i zbiornik soku ciepłą wodą z odrobiną detergentu. Następnie należy wszystko przepłukać, a potem dokładnie wysuszyć i zamontować urządzenie ponownie.

## 7 Rozwiązywanie problemów

Ten rozdział zawiera ważne informacje odnośnie rozwiązywania problemów. Należy stosować się do poniższych zaleceń, aby bezproblemowo korzystać z urządzenia:

### 7.1 Uwagi dotyczące bezpieczeństwa

#### **▲VORSICHT** Uwaga

- ▶ Tylko elektrycy wyszkoleni przez producenta mogą dokonywać napraw urządzenia.
- ▶ Nieprawidłowo wykonane naprawy mogą uszkodzić urządzenie.

### 7.2 Problem i rozwiązanie

Problem	Rozwiązanie
Urządzenie nie uruchamia się.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Należy sprawdzić, czy wtyczka jest prawidłowo podłączona.</li> <li>• Należy sprawdzić, czy urządzenie jest zmontowane zgodnie z instrukcją.</li> </ul>

## 8 Utylizacja zużytego sprzętu

Zużyty sprzęt często zawiera w sobie wartościowe materiały. Jednakże często zawiera również szkodliwe substancje, które były niezbędne ze względów funkcjonalnych lub bezpieczeństwa.



Jeżeli zużyty sprzęt zostanie umieszczony w pojemnikach na odpady nie recyklingowe, mogą spowodować szkody dla człowieka lub środowiska.

**HINWEIS****Wskazówka**

- ▶ Należy wykorzystać punkty zbiórki zużytego sprzętu.
- ▶ Jeżeli urządzenie nie jest używane, należy się upewnić, że dzieci nie mają do niego dostępu.

**9 Dane techniczne**

Urządzenie	Wyciskarka do cytrusów
Nazwa	CP 200 / CP 300 / CP330
Item No.:	3540, 3550, 3560
Napięcie/częstotliwość	220-240V~ 50-60 Hz
Zużycie prądu	160 W
Wymiary (D x W x Sz):	18cm x 29cm x 25cm (CP 200) 20cm x 31cm x 32cm (CP 300,CP330)
Waga netto	2318 g (CP 200) 2708 g (CP 300, CP330)